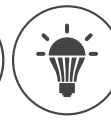




# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
 HU Kétsatornás vezeték nélküli kapcsolóegység nyomógomb bemenettel



**iNELS**  
RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Characteristics / Jellemzők

- Switching component with 2 relay outputs are used to control appliances and lights. Internal terminals can connect two existing buttons in the wiring.
- They can be combined with detectors, controllers, iNELS RF Control or system components.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or controlled appliance cover.
- It enables connection of the switched load up to 2x 8 A (2x 2 000 W).
- Function: button, impulse relay and time function of delayed start or return with time setting range of 2s-60min. It is possible to assign any function to each output relay.
- External button is programmed as a wireless button.
- Input is not galvanic isolated!
- Each output can be controlled by up to 12/12 channels (1 channel represents 1 button on the controller).
- The programming button on the unit is also used for manual control of the output.
- Memory status can be pre-set in the event of a power failure.
- For components labelled as iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>), it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control (RFIO<sup>2</sup>).

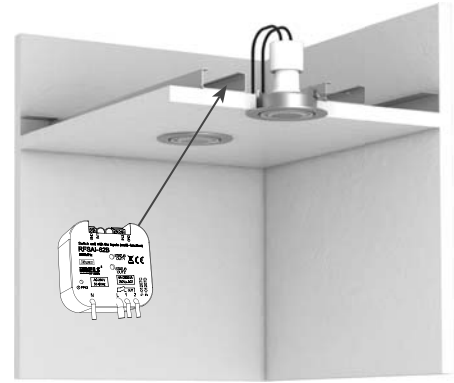
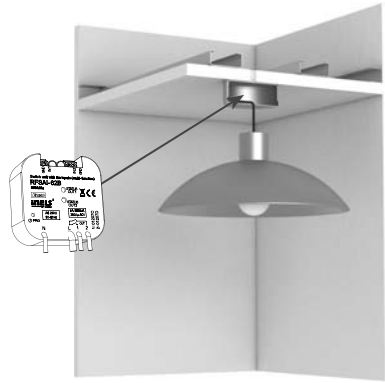
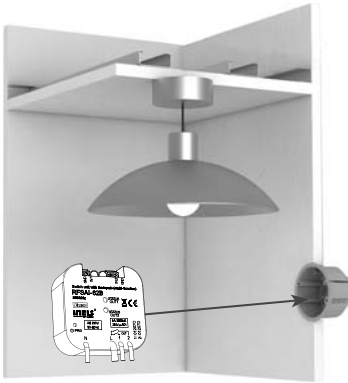
- Kapcsolóegység 2 kimeneti relével, készülékek és világítások kapcsolásához. A bemeneti sorkapocsba kétvezetékes nyomógomb csatlakoztatható.
- Kombinálható az iNELS RF Control rendszer Detektoraival, Vezérlőivel vagy Rendszeregységeivel.
- A BOX kivitel lehetővé teszi a telepítést közvetlenül egy szerelvénydobozba, álmennyezetre vagy a kapcsolt készülék burkolata alá.
- Kapcsolt terhelés max. 2x 8 A (2x 2 000 W).
- Funkciók: nyomógombkövetés, impulzusrelé, be- és kikapcsolás, késleltetett be-és kikapcsolás, ahol a késleltetési időtartamok 2mp-60p között állíthatók. Minden kimeneti reléhez mindegyik funkció hozzárendelhető.
- A külső nyomógomb a vezeték nélküli nyomógombokkal megegyezően programozható.
- A bemenet nincs galvanikusan leválasztva.
- A kimenetek külön-külön max. 12/12 adócsatornáról vezérelhetők (1 csatorna 1 gomb a vezérlőn).
- Beállítható memóriafunkció áramszünet esetére.
- Az egységeknél beállítható a jelismétlő (repeater) funkció az RFAF/USB szerviz eszközön keresztül.
- Hatótávolsága 200 m (nyílt terepen), amennyiben a vezérlő és az egységek közötti kommunikáció nem megfelelő, használható az RFRP-20 jelismétlő vagy az RFIO<sup>2</sup> protokollal rendelkező egységek, amelyek támogatják ezt a funkciót.
- Kommunikáció kétirányú iNELS RF Control<sup>2</sup> protokollal (RFIO<sup>2</sup>).

## Assembly / Telepítés

mounting in an installation box /  
(even under the existing button / switch)  
telepítés kötő- vagy szerelvénydobozba

mounting into the light cover /  
beépítés a fényforrás burkolata alá

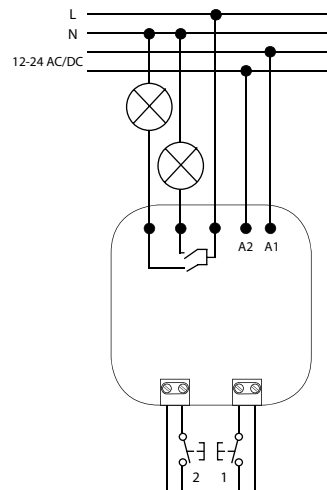
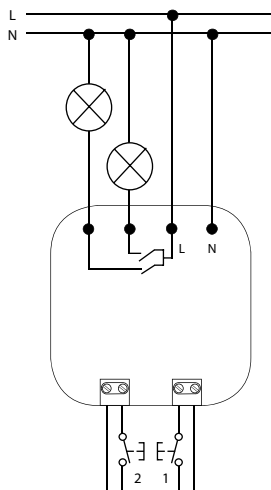
ceiling mounted /  
telepítés álmennyezetre



## Connection / Bekötés

RFSAI-62B/230V  
RFSAI-62B/120V

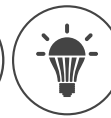
RFSAI-62B/24V





# RFSAI-62B

- EN Dual Band wireless switching component input button
- HU Kétsatornás vezeték nélküli kapcsolóegység nyomógomb bemenettel



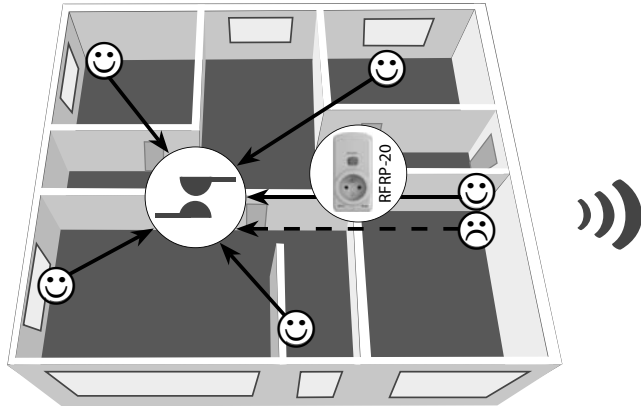
# iNELS

RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Radio frequency signal penetration through various construction materials /

### A rádiófrekvenciás jel átvitele különböző építőanyagokon keresztül

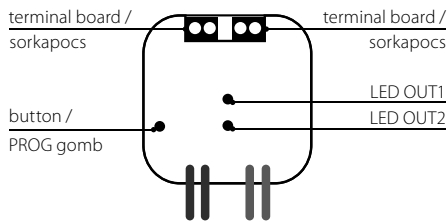


60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
téglafal	fa és gipszkarton szerkezetek	vasbeton	fém válaszfalak	normál üveg

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Részletesebb információk az iNELS RF Control telepítési kézikönyvében:  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

## Indication, manual control / Visszajelzés, kézi vezérlés



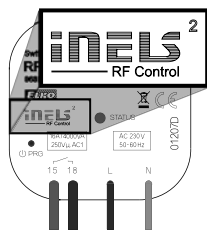
- Terminal board - connection for external button.
- LED STATUS OUT1 - device status indication for channel 1, LED STATUS OUT2 - device status indication for channel 2.
- Indicators of memory function:
  - On - LED blinks x 3.
  - Off - The LED lights up once for a long time.
- Manual control is performed by pressing the PROG button for < 1s.
- Programming is performed by pressing the PROG button for 3-5s.

In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

- Sorkapocs - külső nyomógomb bekötéséhez.
- LED STATUS OUT1 - az egység 1. csatornájának állapotjelzője, LED STATUS OUT2 - az egység 2. csatornájának állapotjelzője.
- A memória funkció jelzése:
  - Bekapcsolva - LED 3x villog.
  - Kikapcsolva - LED 1x hosszan világít.
- Kézi vezérlés a PROG gomb 1 mp-nél rövidebb idejű megnyomásával.
- Programozás a PROG gomb 3 mp-nél hosszabb idejű megnyomásával (< 5 mp).

Programozási és betanítási üzemmódban a vezérlő minden gombnyomásakor a LED hosszan világít - jelezve a parancs fogadását.

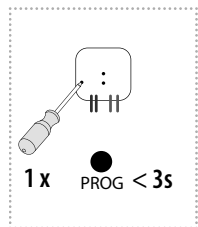
## Compatibility / Kompatibilitás



The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control<sup>2</sup>. The detector can be assigned an iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) communication protocol.

Az egység kombinálható az iNELS RF Control és az iNELS RF Control<sup>2</sup> minden rendszerezőjével, vezérlőjével és egységével. Az érzékelőkhöz iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) kommunikációs protokollal jelölt egységek rendelhetők.

## Channel selection / Csatornaválasztás



Channel selection is done by pressing the PROG buttons for 1-3s. After button release, LED is flashing indicating the output channel: red (1) or green (2). All other signals are indicated by corresponding color of LED for each channel.

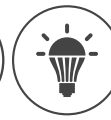
Csatorna váltáshoz tartsa nyomva a PROG gombot 1-3 mp-ig. A gomb felengedése után a kiválasztott csatornának megfelelő színű LED villog: piros (1), zöld (2). Minden további visszajelzés a csatornához tartozó színű LED-el történik.

1 x PROG < 3s



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
 HU Kétsatornás vezeték nélküli kapcsolóegység nyomógomb bemenettel



**INEL**  
RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Functions and programming with RF transmitters / Funkciók és párosítás RF adókkal

### Function button / Nyomógomb funkció

#### Description of button / A nyomógomb funkció működése

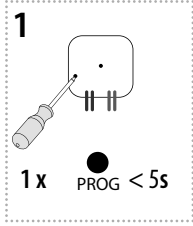


The output contact will be closed by pressing the button and opened by releasing the button.  
 For the correct execution of individual commands (press = closing / releasing the button = opening), the time delay between these commands must be a min of 1s (press - delay 1s - release).

A vezérlő gombjának megnyomásakor a hozzá párosított kapcsoló aktor kimeneti kontaktusa zár, a gomb elengedésekor nyit.

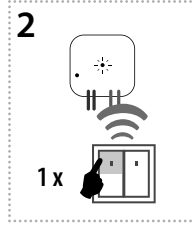
A parancsok helyes végrehajtásához (gomb lenyomás = bekapcsolás / gomb felengedés = kikapcsolás) a parancsok között min. 1 s késleltetésnek kell eltelnie (gomb lenyomás - 1 s késleltetés - gomb felengedés)

#### Programming / Programozás



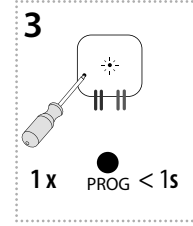
Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva az RFSAI-62B egység PROG gombját 3 - 5 mp-ig, amíg a LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSAI-62B programozási üzemmódjába.



Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned function Button.

Egy gomb "nyomógomb" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg egyszer a távirányítón kiválasztott gombot.

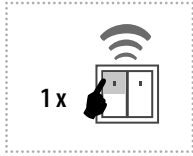


Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSAI-62B egység PROG gombját 1 mp-nél rövidebb ideig. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít.

### Function switch on / Bekapcsolás funkció

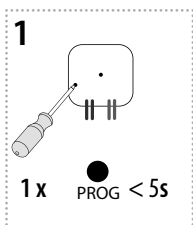
#### Description of switch on / A bekapcsolás funkció működése



The output contact will be closed by pressing the button.

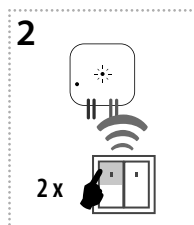
A vezérlő gombjának megnyomásakor a hozzá párosított kapcsolóegység kimeneti kontaktusa zár.

#### Programming / Programozás



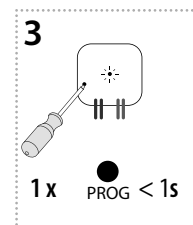
Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva az RFSAI-62B egység PROG gombját 3 - 5 mp-ig, amíg a LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSAI-62B programozási üzemmódjába.



Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch on (must be a lapse of 1s between individual presses).

Egy gomb "bekapcsolás" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg kétszer a távirányítón kiválasztott gombot (a gombnyomások között kb. 1 mp szünettel).

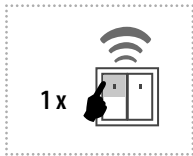


Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSAI-62B egység PROG gombját 1 mp-nél rövidebb ideig. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít.

### Function switch off / Kikapcsolás funkció

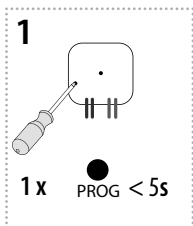
#### Description of switch off / A kikapcsolás funkció működése



The output contact will be opened by pressing the button.

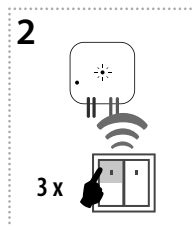
A vezérlő gombjának megnyomásakor a hozzá párosított kapcsolóegység kimeneti kontaktusa nyit.

#### Programming / Programozás



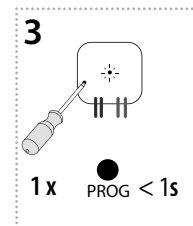
Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva az RFSAI-62B egység PROG gombját 3 - 5 mp-ig, amíg a LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSAI-62B programozási üzemmódjába.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch off (must be a lapse of 1s between individual presses).

Egy gomb "kikapcsolás" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg háromszor a távirányítón kiválasztott gombot (a gombnyomások között kb. 1 mp szünettel).



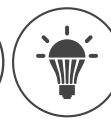
Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSAI-62B egység PROG gombját 1 mp-nél rövidebb ideig. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít.



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
HU Kétsatornás vezeték nélküli kapcsolóegység nyomógomb bemenettel



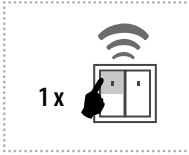
# INEL

RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Function impulse relay / Impulzusrelé funkció

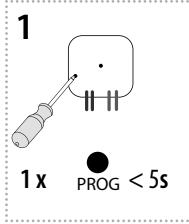
### Description of impulse relay / Az impulzusrelé funkció működése



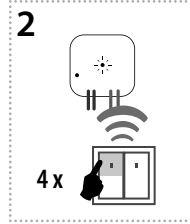
The output contact will be switched to the opposite position by each press of the button. If the contact was closed, it will be opened and vice versa.

A vezérlő gombjának minden megnyomására a hozzá párosított kapcsolóegység kimeneti kontaktusa állapotot vált. Ha nyitva volt zár, ha zárva volt nyit.

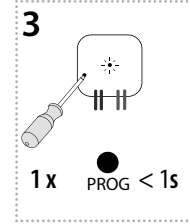
### Programming / Programozás



Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
Tartsa nyomva az RFSAI-62B egység PROG gombját 3 - 5 mp-ig, amíg a LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSAI-62B programozási üzemmódjába.



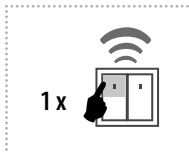
Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function impulse relay (must be a lapse of 1s between individual presses).  
Egy gomb "impulzusrelé" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg négyszer a távirányítón kiválasztott gombot (a gombnyomások között kb. 1 mp szünettel).



Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.  
A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSAI-62B egység PROG gombját 1 mp-nél rövidebb idejig. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít.

## Function delayed off / Kéleltetett kikapcsolás funkció

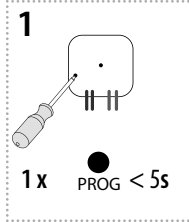
### Description of delayed off / A kéleltetett kikapcsolás funkció működése



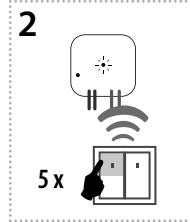
The output contact will be closed by pressing the button and opened after the set time interval has elapsed.

A vezérlő gombjának megnyomásakor a hozzá párosított kapcsolóegység kimeneti kontaktusa zár, majd a beállított késleltetés után nyit.

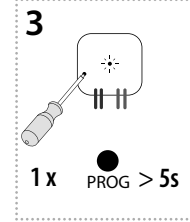
### Programming / Programozás



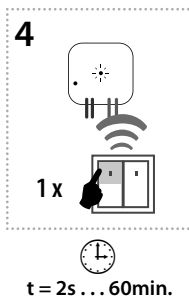
Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
Tartsa nyomva az RFSAI-62B egység PROG gombját 3 - 5 mp-ig, amíg a LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSAI-62B programozási üzemmódjába.



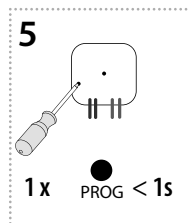
Assignment of the delayed off function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).  
Egy gomb "kéleltetett kikapcsolás" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg ötször a távirányítón kiválasztott gombot (a gombnyomások között kb. 1 mp szünettel).



Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.  
Az időzítés beállításához tartsa nyomva a PROG gombot 5 mp-nél hosszabban, amíg a LED másodpercenként 2-szer villog. Engedje fel a gombot, ekkor elkezdődik a kéleltetés időtartamának számolása.



After the desired time has elapsed (range of 2s...60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.  
Mióután letelt a beállítani kívánt késleltetési idő (2 mp ... 60 perc tartományban), a számlálás leállításához és az időzítési üzemmódból kilépéshez nyomja meg a távirányítón a funkcióhoz párosított gombot. Az időtartam ekkor tárolódik az egység memóriájában.

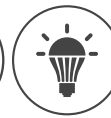


Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.  
A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSAI-62B egység PROG gombját 1 mp-nél rövidebb idejig. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít.



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
HU Kétsatornás vezeték nélküli kapcsolóegység nyomógomb bemenettel

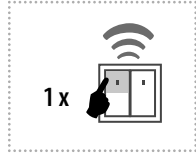


**INEL**  
RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Function delayed on / Késleltetett bekapcsolás funkció

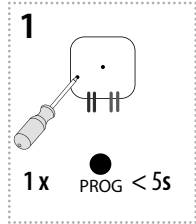
### Description of delayed on / A késleltetett bekapcsolás működése



The output contact will be opened by pressing the button and closed after the set time interval has elapsed.

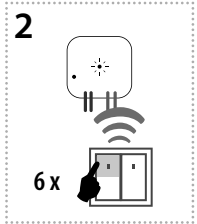
A vezérlő gombjának megnyomásakor a hozzá párosított kapcsolóegység kimeneti kontaktusa nyit, majd a beállított késleltetés után zár.

### Programming / Programozás



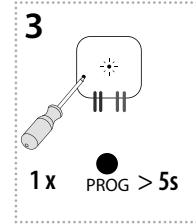
Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva az RFSAI-62B egység PROG gombját 3 - 5 mp-ig, amíg a LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSAI-62B programozási üzemmódjába.



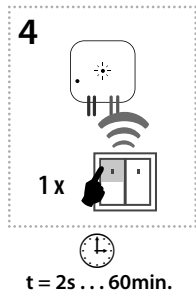
Assignment of the delayed on function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Egy gomb "késleltetett bekapcsolás" funkcióhoz történő párosításához nyomja meg hatszor a távirányítón kiválasztott gombot (a gombnyomások között kb. 1 mp szünettel).



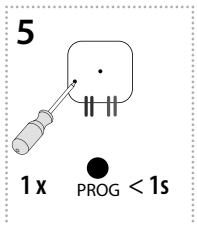
Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.

Az időzítés beállításához tartva nyomva a PROG gombot 5 mp-nél hosszabban, amíg a LED másodpercenként 2-szer villog. Engedje fel a gombot, ekkor elkezdődik a késleltetés időtartamának számolása.



After the desired time has elapsed (range of 2s...60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

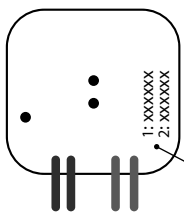
Miután letelt a beállítani kívánt késleltetési idő (2 mp ... 60 perc tartományban), a számlálás leállításához és az időzítési üzemmódból kilépéshez nyomja meg a távirányítón a funkcióhoz párosított gombot. Az időtartam ekkor tárolódik az egység memóriájában.



Press of programming button on receiver RFSAI-62B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

A programozási üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az RFSAI-62B egység PROG gombját 1 mp-nél rövidebb ideig. A LED a beállított memória-funkció szerint világít.

## Programming with RF control units / Programozás, párosítás rendszereszközökkel



addresses for individual relays (channels) /  
A relék (csatornák) egyedi címe

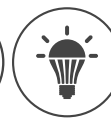
Addresses listed on the front side of the actuator are used for programming and controlling the actuator and individual RF channels by control units.

Az RF rendszereszközökkel történő párosításhoz az eszköz előlapján található fizikai címeket kell használni, csatornánként külön-külön.



# RFSAI-62B

- EN Dual Band wireless switching component input button
- HU Kétsatornás vezeték nélküli kapcsolóegység nyomógomb bemenettel



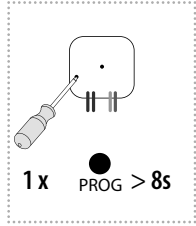
# INEL

RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Delete actuator / Párosítások törlése

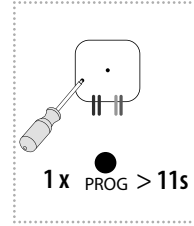
### Deleting one position of the transmitter / Egy adócsatorna párosításának törlése



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval. Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode. The memory status is not indicated. Deletion does not affect the pre-set memory function.

Tartsa nyomva az RFSAI-62B PROG gombját 8 mp-ig. A LED egy másodperc alatt 4x villan fel. Egy adócsatorna párosításának memóriából történő törléséhez nyomja meg a törölni kívánt gombot a távirányítón. A törlés megerősítéséhez a LED hosszan villog, majd az eszköz visszatér működési üzemmódba. A memória állapota nincs jelezve. A törlés nem érinti a beállított memória funkciót.

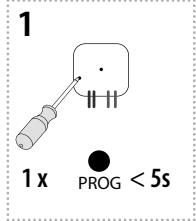
### Deleting the entire memory / A memória teljes törlése



By pressing the programming button on the actuator for 11 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval. The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode. Deletion does not affect the pre-set memory function.

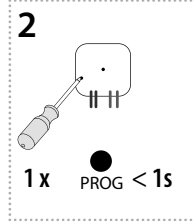
A teljes memóriatartalom törléséhez tartsa nyomva az RFSAI-62B PROG gombját 11 mp-ig. A LED egy másodperc alatt 4x villan fel. Az eszköz ezután programozási üzemmódba áll és a LED 0.5 mp-es ütemben villog (max. 4 perc). A normál üzemmódba történő visszaálláshoz nyomja meg a PROG gombot. A LED a beállított memóriafunkció szerint világít, és az egység visszatér működési módba. A törlés nem érinti a beállított memória funkciót.

## Selecting the memory function / Memória funkció kiválasztása



Press of programming button on receiver RFSAI-62B for 3-5 second will activate receiver RFSAI-62B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva az RFSAI-62B egység PROG gombját kb. 3-5 mp-ig, amíg a LED 1 mp-es ciklusokkal villogni kezd. Ezzel belép az RFSAI-62B programozási üzemmódjába.



Pressing the programming button on the RFSAI-62B receiver for less than 1 second will finish the programming mode, this will reverse the memory function. The LED lights up according to the current pre-set memory function. The set memory function is saved. Every other change is made in the same way.

Az RFSAI-62B programozó gombjának 1 másodpercnél rövidebb idejű megnyomásával befejeződik a programozási mód, ezzel megváltoztatja a memória funkciót is. A LED az éppen beállított memóriafunkció szerint világít. A tárolt memóriafunkció mentésre kerül. Minden további változtatás ugyanígy végezhető el.

### • Memory function on:

- For functions 1-4, these are used to store the last state of the relay output before the supply voltage drops, the change of state of the output to the memory is recorded 15 seconds after the change.
- For functions 5-6, the target state of the relay is immediately entered into the memory after the delay, after re-connecting the power, the relay is set to the target state.

### • Memory function off:

When the power supply is reconnected, the relay remains off.

### • A memória funkció be van kapcsolva:

- 1- 4 funkciókban a relé kimenet tápfeszültség megszűnés előtti utolsó állapota tárolódik, a kimeneti állapot minden átváltás után 15 másodperccel a memóriába kerül.
- 5- 6 funkciókban a relé célállapota a késleltetés után tárolódik a memóriába, a tápfeszültség visszakapcsolására a relé a célállapotra fog beállni.

### • A memória funkció ki van kapcsolva:

A tápfeszültség visszakapcsolására a relé kikapcsol.



# RFSAI-62B

EN Dual Band wireless switching component input button  
 HU Kétsatornás vezeték nélküli kapcsolóegység nyomógomb bemenettel



**iNELS**  
RF Control

02-8/2018 Rev.1

## Technical parameters / Technikai paraméterek

		RFSAI-62B/230V	RFSAI-62B/120V	RFSAI-62B/24V
Supply voltage:	Tápfeszültség:	230 V AC / 50 - 60 Hz	120 V AC / 60Hz	12-24 V AC/DC 50-60Hz
Apparent power:	A látszólagos teljesítmény:	7 VA / $\cos \varphi = 0.1$	7 VA / $\cos \varphi = 0.1$	-
Dissipated power:	Meddő teljesítmény:	0.7 W	0.7 W	0.7 W
Supply voltage tolerance:	Tápfeszültség tűrése:	+10 %; -15 %		
Output	Kimenet			
Number of contacts:	Érintkezők száma:	2x switching / záró (AgSnO <sub>2</sub> )		
Rated current:	Névleges áram:	8 A / AC1		
Switching power:	Kapcsolható teljesítmény:	2000 VA / AC1, 192 W / DC		
Peak current:	Csúcs áram:	10 A / <3 s (mp)		
Switching voltage:	Kapcsolható feszültség:	250 V AC1 / 24 V DC		
Min. switching power DC:	Min. kapcsolható DC teljesítmény:	500 mW		
Mechanical service life:	Mechanikai élettartam:	1x10 <sup>7</sup>		
Electrical service life (AC1):	Elektromos élettartam (AC1):	1x10 <sup>5</sup>		
Controlling	Vezérlés			
RF command from the transmitter:	RF átvitel frekvenciája:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz		
Manual control:	Kézi vezérlés:	button PROG (ON/OFF) / "PROG" nyomógombbal (BE/KI)		
External button:	Külső nyomógomb bekötése:	max. 12 m cable / vezeték *		
Range in open space:	Hatótávolság nyílt terepen:	up to 200 m / 200 m-ig		
Other data	További információk			
Voltage of open contact:	Nyitott kapcsok feszültsége:	2.5 V		
Resist. of connection for closed contact:	Bemeneti ellenállás zárt nyomógombnál:	<1 kΩ		
Resist. of connection for open contact:	Bemeneti ellenállás nyitott nyomógombnál:	>10 kΩ		
Galvanic isolation of input:	A bemenet galvanikus leválasztása:	△ no / nem		
Operating temperature:	Üzemi hőmérséklet:	-15 ... + 50 °C		
Working position:	Működési pozíció:	any / tetszőleges		
Mounting:	Beépítés:	free at lead-in wires / bekötővezetéseken szabadon		
Protection:	Védettség:	IP30		
Overvoltage category:	Túlfeszültség kategória:	III.		
Contamination degree:	Szennyezettségi fok:	2		
Terminals (CY wire, Cross-section):	Csatlakozás (CY vezeték keresztm.):	3x 0.75 mm <sup>2</sup> , 1x 2.5 mm <sup>2</sup>	4x 0.75 mm <sup>2</sup> , 1x 2.5 mm <sup>2</sup>	
Terminal length:	Csatlakozás hossza:	90 mm		
Dimensions:	Méreték:	49 x 49 x 21 mm		
Weight:	Tömeg:	46 g		
Related standards:	Vonatkozó szabványok:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC)/ EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 irányelv RTTE, NVČ.426/2000Sb (irányelv 1999/ES)		

△ \* Control button input is at the supply voltage potential.

### Attention:

When you install iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

### Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

△ \* A vezérlő nyomógomb bemeneti csapjai a tápfeszültség potenciálján lehetnek!

### Figyelem:

Az iNELS RF Control rendszer telepítésénél ügyeljen az egyes egységek között kötelezően betartandó minimum 1 cm távolságra. Az egyes parancsok között legalább 1mp időköznek kell lennie.

### Figyelmeztetés

A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezéséről és beállítási lehetőségeiről. A felszerelést és az üzembehelyezést csak olyan személy végezheti, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz élettartamának lejártakor gondoskodjon annak környezetvédelmi szempontból megfelelő elhelyezéséről. Csak feszültségmentes állapotban szereljen és a vezetékeket stabilan kösse be. Feszültség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. A vezérlőjel átvitele rádiófrekvencián történik (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő elhelyezését biztosítani az épületben történő felszereléskor. Az RF átvitel minősége, a jel erőssége függ az RF eszközök környezetében felhasznált anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavarforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültéren, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtós kapcsolószekrénybe történő felszerelését, mert a rádiófrekvenciás átvitel gátolja, vagy ahol interferenciák léphetnek fel. Az RF Control használata nem ajánlott olyan eszközök vezérlésére, melyek kockázatot jelentenek az élet és a vezérelt eszközök épsége szempontjából, mint pl. szivattyúk, elektromos melegítők tomosztát nélkül, liftek, felvonók, stb. - a rádiófrekvenciás jel terjedésének akadályozása, leárrnyékolása, a külső zavarok vagy pl. az adók elemének lemerülése megghiúsíthatja a vezérlést.